

## **Ein erfolgreiches Jahr 2013**

### **12 Jahre Partnerschaft zwischen der Gemeinde Goluchòw und der Stadt Erkner**

Besonders im Rückblick auf das Jahr mit der verflixten „13“ kommt die Überlegung, ob es „eher gut“ oder „eher schlecht“ war. Egal, wie man über das vergangene Jahr denkt.

Die Entwicklung der Kontakte zwischen den Bürgerinnen und Bürgern Goluchòws und Erknern erhält im Jahresrückblick 2013 ein eindeutiges „sehr gut“.

Es begann mit den gegenseitigen Besuchen der Seniorinnen und Senioren Goluchòws und Erknern, deren Kontakte von Jahr zu Jahr enger werden, im Frühjahr dieses Jahres, setzte sich mit den Besuchen offizieller Delegationen und nicht zuletzt den ebenfalls regelmäßigen Besuchen von Schülerinnen und Schülern sowie den vielen Aktivitäten der Gesellschaft für Arbeit und Soziales e. V. fort. Hier nur einige prägnante Höhepunkte im Jahr 2013, die darstellen, wie gut sich die Kontakte zwischen den Bürgerinnen und Bürgern Goluchòws und Erknern entwickelten. Weitere Texte/Bilder wurden jeweils aktuell auf der Homepage der Stadt Erknern veröffentlicht und können noch einmal in Wort und Bild abgerufen werden.

Vom 24. bis 26. August 2013 besuchte eine 11-köpfige offizielle Delegation Erknern, die vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung Erknern, Lothar Eysser, geleitet wurde, unsere Partnergemeinde. Ein Höhepunkt des Besuches war neben der Teilnahme am Erntedankfest, das Bürgerforum am 24. August „Die Kompetenzen des Bürgers der Europäischen Union. Bürgerforum der Vertreter der Partner-Selbstverwaltungen Goluchòws und Erkner vom 24. bis 26.08.2013“. Nach der Festrede eines polnischen Abgeordneten des Europaparlaments gaben die Delegationsmitglieder Erknern mit ihrer gut vorbereiteten multimedialen Präsentation einen Überblick über die Arbeit der Vereine, denen sie angehören. Herr Lothar Eysser machte auf dem Bürgerforum deutlich, wie sehr die 60 Vereine in Erkner das Leben unserer Stadt prägen und bereichern.

Vom 27. bis 29. September 2013 freuten wir uns über den Besuch einer Delegation Goluchows in Erkner unter Leitung des Goluchower Bürgermeisters, Marek Zdunek. Die Delegation besichtigte u.a. unsere Stadthalle und der Samstag stand dann ganz im Zeichen der Eröffnung des Sportzentrums Erkner. Am Jugendkunstpreis der Kunstfreunde Erkner e. V., der auch in diesem Jahr in verschiedenen Kategorien vergeben wurde, beteiligten sich diesmal ebenfalls wieder Jugendliche aus Goluchow und Umgebung. Unsere Partnergemeinde hatte die Ausschreibung ins Polnische übersetzt und sie ins Netz gestellt. Es gab sogar zwei Preisträgerinnen aus Goluchow und Umgebung. Ein besonderes Anliegen der gegenseitigen Besuche ist es immer wieder, Kontakte zwischen Vereinen und Verbänden herzustellen, die bisher noch keine Kontakte nach Goluchow/Erkner hatten oder alte Kontakte wieder aufleben zu lassen.

Im Jahr 2013 war dies besonders zwischen den Sportvereinen geglückt. Vertreter von Sportvereinen Erknern gehörten der Erkneraner Delegation in Goluchow an und begleiteten unsere Gäste dann während ihres Aufenthaltes in Erkner. So hat der Kegelerverein KC Erkner e. V. resultierend aus den gegenseitigen Besuchen, Kontakt zu einem Bowlingverein in Goluchow aufgenommen. Der Fußballverein FV Erkner 1920 e. V. plant, an einem Fußballfreundschaftsspiel in Goluchòw teilzunehmen. Und nicht zuletzt, unterstützt der Verein American Football Club Erkner Razorbacks e.V. unsere Partnergemeinde beim Aufbau eines American Football-Clubs. Wir hoffen, dass auch das Jahr 2014 viele neue und positive Ansätze einer gelebten Partnerschaft zwischen Erkner und Goluchòw bringen wird. Wir arbeiten daran.

In diesem Zusammenhang bedankt sich die Stadt Erkner ganz herzlich bei all denjenigen, die aktiv zu einer lebendigen Partnerschaft zwischen Goluchòw und Erkner beitragen und weiter beitragen werden.